



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

LISTE DE CONTRÔLE SUR LES CRITÈRES DE CERTIFICATION DE FRIEND OF THE SEA POUR LES PRODUITS DE L'AQUACULTURE

AQUACULTURE MARINE

(Dernière mise à jour : 01/04/2010)

Friend of the Sea est une organisation non gouvernementale fondée en 2007 avec pour objectif la conservation de l'habitat marin et de ses ressources, par la promotion d'un marché durable et la mise en place de projets spécifiques de protection et de conservation.

Friend of the Sea a créé un programme de certification destiné aux produits issus de la pêche et de l'aquaculture durable. La certification est délivrée après la réalisation d'audits par des organismes indépendants; elle certifie que le produit répond aux exigences de développement durable.

Friend of the Sea autorise l'utilisation de son logo uniquement après avoir reçu des résultats positifs de la part de l'entité de contrôle.

Pour l'aquaculture durable, la certification s'applique aux domaines suivants:

1. Gestion d'une ferme aquacole durable
2. Localisation du site et évaluation de l'impact sur l'environnement
3. Infrastructure
4. Alimentation
5. OGM et hormones de croissance
6. Prévention des maladies et usage des médicaments
7. Gestion des ressources en eaux et des déchets
8. Substances dangereuses
9. Maîtrise énergétique
10. Responsabilité sociale
11. Traçabilité



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

Chaque domaine est soumis à des critères jugés indispensables ou importants ou à des recommandations.

Critères Essentiels: Une conformité à 100 % aux critères essentiels est nécessaire pour que l'organisme d'évaluation puisse soumettre l'entreprise à certification. Tout manquement à ces critères est considéré comme une non-conformité majeure et des actions correctives doivent être réalisées dans un délai de trois mois maximum, à compter de la date de déclaration de non-conformité. L'entreprise doit fournir à l'Organisme d'Evaluation des preuves satisfaisantes témoignant des actions correctives réalisées pour supprimer les non conformités majeures. Pour les critères 2.1 et 2.2 uniquement, au regard de la complexité de l'information à vérifier, le délai autorisé pour l'évaluation de la non-conformité est étendu à 6 mois.

Critères Importante: Une conformité à 100 % aux critères importants est nécessaire pour que l'Organisme d'Evaluation puisse soumettre l'entreprise à certification. Tout manquement à ces critères est considéré comme une non-conformité mineure et des actions correctives (déclaration d'intention et plan d'action) doivent être proposées à l'Organisme d'Evaluation dans un délai de trois semaines maximum, à compter de la date de déclaration de non-conformité. L'entreprise doit inclure dans sa proposition un calendrier pour l'exécution de chaque action corrective. Le délai maximum autorisé pour la mise en place complète de chaque action corrective est d'un an.

Recommandations: La conformité aux recommandations n'est pas un critère obligatoire pour être soumis à certification. Cependant, dans le cadre de l'évaluation, tous les aspects relatifs à ces critères seront contrôlés et chaque manquement sera indiqué dans le rapport d'audit, sous la forme d'une recommandation. L'entreprise doit évaluer toute action corrective éventuelle et doit informer l'Organisme d'Evaluation des décisions prises et des actions correctives réalisées, avant la date de la seconde inspection.

Lorsqu'un critère n'est pas applicable à l'Organisation évaluée, ce critère doit porter la mention N/A.



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

Ce document ne peut être établi que par l'Organisme d'Evaluation et par l'Auditeur chargé de l'inspection. Le formulaire doit être rédigé dans la langue maternelle de l'Assesneur ou en anglais, s'il maîtrise cette langue.

a) NOM DE L'ORGANISATION AUDITEE: AQUACULTURE TUNISIENNE – S.A
b) L'ORGANISATION APPARTIENT-ELLE A UN GROUPE? Filiale du groupe MARHABA
c) ADRESSE DE L'ORGANISATION AUDITEE: Siège Social : Hôtel Tour Khalef – Avenue 7 novembre, Khezama SOUSSE
d) NOM COMMUN DES ESPECES AQUATIQUES ELEVEES: <i>(par ex.: cabillaud, crevette rose)</i> Bars et Daurades Royales Sea-bass (<i>Dicentrarchus labrax</i>) and Sea-bream (<i>Sparus aurata</i>)
e) NOM SCIENTIFIQUE DES ESPECES AQUATIQUES ELEVEES: <i>(par ex.: Gadus morhua)</i> Sea-bass (<i>Dicentrarchus labrax</i>) and Sea-bream (<i>Sparus aurata</i>)
f) SITES AUDITES: <i>(citez le nom des sites et leur localisation)</i> Site de la Ferme Halk El Menjel – Km 17 – Chott Meriem – SOUSSE
g) SITES VISITES PAR L'AUDITEUR: <i>(site à auditer, si différents de f)</i>
h) DESCRIPTION DE LA FERME AQUACOLE: <i>(par ex.: sur terre, en baie, en mer, extensive, intensive, en intérieur, en bassin, en cage, en filets, etc. extension géographique, ... Inclure un plan si disponible)</i> Ferme d'élevage et éclosérie à terre avec sur le même site une unité de conditionnement/commercialisation pour le poisson frais. Fish farm and hatchery inland with on the same site a marketing /packaging unit for fresh fish.



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

i) DESCRIPTION DES TECHNIQUE D'ELEVAGE:

(Résumé des techniques utilisées dans la zone d'élevage, de l'éclosion des œufs jusqu'au produit fini)

Ecloserie d'une capacité de 20 millions d'alevins possédant un programme de sélection génétique.

Structure de grossissement en bassin à terre d'une capacité de 1500 tonnes par an avec un apport en eau de mer de 10.000 litres/seconde

Atelier de conditionnement d'une capacité de 1500Kg par heure avec un calibrage automatique

Hatchery with a capacity of 20 million of fry with genetic selection.

Ongrowing in pond with a capacity of 1500 tones per year with a seawater intake of 10,000 liters / second

Packaging unit with a capacity of 1500 kg per hour with an automatic calibration

j) ACTIVITES DE L'ORGANISATION AUDITEE:

élevage

pré-transformation

transformation finale

importation

exportation

distribution

autre (description)

k) DESCRIPTION DU PRODUIT FINAL:

(par ex.: frais, congelé, sous emballage, autre)

Poissons frais entiers et en filets

l) MARQUES DES PRODUITS FINIS:

(Citez les marques sous lesquelles le produit est vendu. Fournir les images de marques si disponibles)



L'AQUACULTURE
TUNISIENNE



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

m) DESCRIPTION ET LOCALISATION DES APPAREILS DE REFRIGERATION ET DES ENTREPOTS:

(en vue de la traçabilité)

Atelier de conditionnement avec calibrage automatique



n) NOMBRE TOTAL D'EMPLOYES:

170 employés

o) CERTIFICATIONS ET CERTIFICATS EN MATIERE ENVIRONNEMENTALE:

AFAQ : ISO 9001:2000 (26/07/2011)

AFAQ: ISO 22000 : 2005 (16/07/2011)

p) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES:

Année de création 1989 – Entrée de production : 1991





FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

- Le projet de Friend of the Sea a été présenté**
(dans le cas contraire, présenter une brève description)
- La société auditée a été informée qu'en cas de confirmation de la certification, elle peut utiliser le logo de Friend of the Sea sur ses produits certifiés**
- La Société a remis une copie de l'organigramme de la société qui identifie le rôle du personnel impliqué dans l'audit**
- La période d'audit a été décidée d'un commun accord**
- Les données du formulaire d'informations préliminaires ont été confirmées :** *(en cas d'informations différentes, veuillez spécifier)*

NOM DE L'ORGANISME D'ÉVALUATION: Bureau Veritas Certification	EQUIPE REALISANT L'AUDIT: Philippe COUDERC	DATES DE DEBUT ET DE FIN DE L'AUDIT: 04/02/2014
SIGNATURE DE L'AUDITEUR:	NOM DU REPRESENTANT DE L'ORGANISATION QUI ACCOMPAGNE L'AUDITEUR LORS DE L'ÉVALUATION:	CODE AUDIT:

REMARQUES A L'ATTENTION DE L'AUDITEUR

- 1) L'Auditeur doit remplir tous les champs de la liste de contrôle
- 2) Les instructions concernant le remplissage de la liste de contrôle sont indiquées en bleu
- 3) L'Auditeur doit fournir une explication lorsque les critères de qualifications ne sont pas applicables
- 4) L'Auditeur doit répondre par Oui (O) si l'Organisation est conforme aux critères et Non (N) si elle ne l'est pas
- 5) L'Auditeur doit inscrire des commentaires et explications pour les réponses positives et négatives Oui, Non ou Non Applicable ne sont pas des réponses suffisantes
- 6) Tout document important doit être joint au rapport d'audit final et figurer en annexe numérotée
- 7) Les photographies jointes à la liste de contrôle et/ou mises en annexes sont utiles



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

1 - GESTION D'UNE FERME AQUACOLE DURABLE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
1.1	Une ferme aquacole durable doit comporter des procédures de gestion concernant les points suivants:			
1.1.1	autorité et responsabilité dans l'entreprise, en matière de gestion de l'environnement	Important	O	An organization chart is applied with responsibilities for environment. The Quality and Environmental management system is under the responsibility of Doctor Bannour helped by Mr H.Ammar -The company is certified for his integrated quality system (ISO 9001/2008) and his food safety (ISO 22000/2005).
1.1.2	gestion des documents et registres (y compris la mise à jour par rapport aux nouvelles normes environnementales)	Important	O	Documentary management is effective. Control of documents and data is explained in the domestic procedure (PCD-CQS-001), which include a list of applicable documents, the terms of codification, creation, dissemination and archiving
1.1.3	gestion des systèmes de contrôle et mesure des paramètres de l'impact sur l'environnement	Important	O	Several procedures are in place for the control of this criterion: Procedure of Calibration for measurement equipment (PCD-CQS-023), the procedure of livestock effluents control (PCD-CQS-027), the procedure of water quality control and monitoring (PCD-CQS-026) Analyses are systematically recorded and archived
1.1.4	maintenance et contrôle de l'infrastructure	Important	O	A direction of maintenance is implemented. Procedures and maintenance instructions are formalized. Structure and equipment are maintained in good condition.
1.1.5	préparation en cas de situations d'urgence présentant un danger pour l'environnement et capacité de réponse	Important	O	A procedure is provided for emergency situations relating the environment, a team is dedicated and operational responses are described (PCD-CQS-026)
1.1.6	gestion des actions correctives (en rapport avec les non conformités et les recommandations)	Important	O	Two procedures are in place and formalized concerning non conformities and corrective actions (PCD-CQS-009 and PCD-CQS-012) with corresponding recordings (corrective action / preventive records FOR-CQS-100)

L'Auditeur doit examiner les procédures utilisées par l'Organisation et indiquer le numéro de la procédure concernée et le manuel s'y rapportant (qualité, environnement ou autre).



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

2 – LOCALISATION DU SITE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
2.1	Une Etude de l'Impact sur l'Environnement (ou équivalent) positive a été réalisée par l'autorité compétente, qui a pris en compte les points suivants:		O	
2.1.1	impact sur l'écosystème	Essentiel *	O	Two preliminary studies of environmental impact has been made in accordance with the Tunisian regulation (Text No. 2005 to 1991 of 11 January 2005): Initial EIA in November 2002 by a private laboratory study DHV and an updated study including the new extension in July 2009 confirmed by the A.N.P.E (National Agency for the Environment, Tunisia) and in collaboration with the INAT (National Agronomic Institute of Tunisia). Conclusions regarding water quality and sediment do not show none- conformities compared with the Tunisian standard NT.106.002 (1989) on the discharge of effluents into the water environment, standard for the protection of the environment.
2.1.2	impact sur l'espace rural	Essentiel *	O	A new study "Study of pollution» initiated in 2013 for a return in March 2014 with the aim to identify " areas of improvement for better coexistence between the company and its marine , social and economic environment and build a relationship of trust between the company and the environmental associations of civil society in the neighborhood. (research society SOGEA -Sousse)
<i>L'Auditeur doit vérifier si une étude de l'impact sur l'environnement basée sur les facteurs mentionnés ci-dessus, a été réalisée avant l'installation. L'Auditeur doit indiquer le titre, la date, le nom de l'auteur et les conclusions importantes de l'EIE ou du document équivalent. * Pour les pays dans lesquelles une étude de l'impact sur l'environnement réalisée avant installation n'est pas obligatoire, la conformité à ce critère peut être compensée par la totale conformité au critère 2.2.</i>				
2.3	Les communautés côtières ont toujours accès aux zones de pêche.	Important	O	No significant disturbance of maritime traffic, the dialogue with the neighboring coastal communities is a goal management formalized in the quality system. The covered waters and coastal area water discharges are negotiated with the associations of civil society.
<i>L'Auditeur doit se procurer des informations documentées et des preuves (texte, photos, documents officiels à ajouter en annexe au rapport d'audit) attestant des conditions environnementales de l'écosystème avant installation et doit évaluer si l'installation a eu un impact négatif.</i>				
2.2	Aucune altération critique des écosystèmes, tels que mangroves, rivières, lacs, baies, estuaires.	Essentiel	O	The 2009 EIA report concluded no significant negative impact on the receiving marine environment. Significant work has been done between 2011 and 2012 to completely isolate the water discharges from the farm with the near natural lagoon for a discharge directly into open sea (Sebka of Halk El Menjel pass)

3 – INFRASTRUCTURE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
3.1	Afin de minimiser l'évasion des œufs, larves et espèces d'élevage,			



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

	l'Organisation a mis en place:			
3.1.1	filtres dans les bassins installés sur terre	Essentiel	O	Presence of filtering screens in each pond and each channel water discharges
3.1.2	normes de résistance des filets et des cages compatibles avec les caractéristiques océanographiques (marées, mouvement ondulatoire, ...)	Essentiel	NA	In shore Aquaculture, no sea cage
3.1.3	calendriers de maintenance et de contrôle des cages: systèmes d'ancrage, de flottabilité, intégrité du filet, surveillance et contrôle	Essentiel	NA	In shore Aquaculture, no sea cage
3.2	Afin d'éviter l'entrée d'autres organismes (oiseaux ou autres prédateurs) dans la ferme, l'Organisation a mis en place:			
3.2.1	filets de recouvrement, filets doubles ou équivalent	Essentiel	O	Non-destructive removal measures for birds (covering structures and cables stretched over the basins + sound systems)
3.2.2	des procédures de maintenance et de contrôle	Essentiel	O	Procedure and maintenance teams are in place to maintain in good condition the anti-predator coverage ponds.
3.3	En cas d'évasion d'animaux, l'Organisation dispose de procédures permettant:			
3.3.1	d'enregistrer les évasions	Essentiel	O	In case of accidental and massive escape of fish, a procedure is applied. It includes the recording of losses: identification, quantification and localization.
3.3.2	d'informer rapidement les autorités locales compétentes	Essentiel	O	Existence of instruction information of local authorities in the event of significant losses of livestock to the Regional Office of Agricultural Development (CRDA – Commissariat Régional du Développement Agricole)
3.3.3	de mettre en place des mesures correctives visant à réduire le risque ultérieur d'évasions pour des causes similaires	Essentiel	O	Actions to limit losses of fish are introduced: catches are periodically conducted in the discharge channel and the artificial lagoon. Existence of a summary of corrective actions in a formalized procedure (PCD-CQS-003)
<i>L'Auditeur doit indiquer le numéro des procédures requises et le manuel s'y rapportant. L'Auditeur doit décrire les systèmes installés (par ex. filtres, grilles, filets, etc.) et joindre en annexe la documentation technique, les photos ou vidéos.</i>				
3.4	L'Organisation n'utilise pas de peintures antisalissures. Dans le cas contraire, une étude scientifique indépendante prouve leur non-toxicité.	Essentiel	O	Just using natural limestone for ponds No use of anti-fooling paint on the tanks. The pond is just emptied and subjected to sunlight for a few days. Then, the ponds are covered with natural lime and rinsed.
<i>Si l'Organisation déclare utiliser des peintures antisalissures, l'Auditeur doit demander une copie des spécifications techniques de la peinture, attestant de leur non-toxicité. Si l'Organisation indique qu'elle n'utilise pas de peintures antisalissures, l'Auditeur doit demander la preuve des méthodes alternatives utilisées.</i>				



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

4 - ENGRAISSEMENT

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
4.1	Tout spécimen de poisson capturé et engraisé doit provenir de pêcheries certifiées par Friend of the Sea.	Essentiel	NA	Not fattening of fish caught into the natural environment – Only native species from their own hatchery.

L'engraissement se réfère à la méthode aquacole qui consiste à nourrir et élever de forme naturelle des poissons capturés (par ex. le thon rouge et l'anguille d'Europe). L'Auditeur doit décrire l'origine (zone de pêche, méthode de capture, pavillon de flotte) de tout poisson capturé. Indiquez si l'origine est certifiée par Friend of the Sea, et dans le cas contraire, si l'Organisation audité est prête à soumettre sa flotte de pêche à un audit.

5 - ALIMENTATION

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
5.1	L'Organisation utilise des aliments certifiés par Friend of the Sea, si possible fournis par le marché destiné aux espèces d'élevage. Comme alternative, les aliments sont fabriqués à partir de résidus issus de produits comestibles (accompagnements traditionnels). Une liste actualisée est disponible sur le site internet de Friend of the Sea.	Recommandation	N	L'Aquaculture Tunisienne don't use FOS certified food. The two current suppliers of extruded foods are BIOMAR and DIBAQ, Food used for bars and bream are for BIOMAR: EFICO YM 668 Bar, 805 Bar EFICO plus, INICIO Bar plus, EFICO Forte 624 bream, bream EFICO YM and plus . And for DIBAQ: OPTIMUS Bream Classic and Classic Bass, and DIBAQ Aquadiva for sea bass and sea bream, Datasheets and some guarantees are attached to this report. Guarantees from suppliers must be better specified and transmitted to FOS

L'Auditeur doit fournir une liste de tous les aliments utilisés par l'Organisation et indiquer le nom du fournisseur, le nom du produit et la formule.

5.2	L'Organisation enregistre l'historique des informations relatives à l'indice de conversion des aliments et s'engage à réaliser une réduction progressive sur l'année.	Important	O	F.Q.R is well followed by generation and for each lot of fish. Optimal fractionation of meal is performed by implementing an automatic distribution of food in addition to a manual feeding. This has resulted in an improved feed efficiency during recent years (Cf."Récapitulatif des axes d'amélioration")
-----	---	-----------	---	---

L'Auditeur doit joindre une copie de ces analyses au rapport d'audit.

6 - OGM ET HORMONES DE CROISSANCE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
6.1	L'utilisation d'espèces de poisson génétiquement modifiées n'est pas autorisée.	Essentiel	O	The farmed species are indigenous. The brood stock is adjusted to maintain the genetic diversity of a natural population. The use of genetically modified fish is not authorized in Tunisia.
6.2	L'utilisation d'hormones de croissance n'est pas autorisée.	Essentiel	O	None used, checked via certificates and delivery documentation, BIOMAR and DIBAQ's feeds are specified to be Growth hormone and GMO free.



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

				No additives, agents or regulators of growth promoters, in accordance with EC Regulation No. 1831/2003 on additives for animal feed
--	--	--	--	---

Durant l'évaluation de la conformité aux critères, l'Auditeur doit considérer comme prioritaire toute réglementation nationale en vigueur.

7 - PRÉVENTION DES MALADIES ET USAGE DES MÉDICAMENTS

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
7.1	La prévention des maladies et des infections est un précepte à suivre.	Essentiel	O	Prophylaxis and "pathologies control and monitoring plan" are put in place under the responsibility of Veterinary Doctor Mohamed BANNOUR. Preventive measures are adopted all along the fish's life: Vaccination is systematic, use of probiotics, significant turnover of pond water, density and oxygen controlled...
7.2	Les médicaments et d'autres composés chimiques autorisés par la réglementation ne peuvent être utilisés que s'ils sont justifiés (résolution de problèmes spécifiques).	Essentiel	O	Veterinary treatments are governed by procedures and instructions in the SMQSA (Quality and Food Safety Management): such as "instruction for the medicated food preparations" (INS-VET-013) and "liste des médicaments utilisés" (List -VET-004) Each treatment is accompanied by a "bon de prélèvement" which is a prescription issued by the veterinarian with all traceability treatment. the archiving of these prescriptions is effective for 5 years (see archiving procedure ISO 22000)

L'Auditeur doit examiner les procédures et historiques des usage des médicaments.

8 - GESTION DES RESSOURCES EN EAUX ET DES DÉCHETS

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
8.1	Dans le cas des bassins installés en terre pour les éclosiers, les paramètres de qualité des sorties d'eau doivent être conformes aux réglementations en vigueur.	Essentiel	O	L'Aquaculture Tunisienne conduct an annual surveillance and control plan concerning the water quality in significant areas (procedure PCD-CQS-026) and the water discharges quality and their impacts on the natural environment. The last analytical results of 2012 are in accordance with national regulations (standard NT.806.02- 20 July 1989 and decree N°85-56 du 2 January 1985).
8.2	Les paramètres qualitatifs relatifs à l'eau et aux déchets doivent être conformes aux exigences de la réglementation en vigueur.	Essentiel	O	The water effluents flows in decantation channels and in large artificial settling basin (5 Ha) The latest analytical results are in accordance with national regulations in force (standard NT.806.02 -1989) No significant impact on the receiving marine environment (Green Lab -2012 – 2035 –Tunis) Monitoring plan and analysis are conducted by INAT and a private laboratory



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

				(GreenLab) : - Physical-chemistry, fauna and flora, every 3 months - Biotope every 6 months
<i>L'Auditeur doit joindre une copie de l'analyse des eaux usées la plus récente réalisée par l'organisme national compétent, ainsi qu'une déclaration officielle de conformité à la réglementation.</i>				
8.3	Les organisations qui exercent dans les pays ne disposant pas de réglementation relative aux paramètres de l'eau, doivent démontrer au moyen d'une analyse réalisée par un laboratoire indépendant, que la qualité de l'eau n'est pas extrêmement détériorée par les variations des paramètres suivants:			Tunisian legislator has introduced different texts of laws that govern the quality of water which is the Framework Act of 31 March 1975 as amended by Law No. 2001-116 of 26 November 2001. In the same time, fish farms are obliged to respect the decree n ° 85-56 of January 2, 1985 on the regulation of discharges to the receiving environment including NT 106.02 standard (1989) A solid regulatory framework guides the activity of the farm. Controls and analysis are annually provided by the official services (INAT) and concern the quality of water, biotope and marine sediments.
8.3.1	transparence / turbidité	Essentiel	NA	
8.3.2	pH	Essentiel	NA	
8.3.3	salinité	Essentiel	NA	
8.3.4	température	Essentiel	NA	
8.3.5	oxygène dissous et potentiel d'oxydoréduction	Essentiel	NA	
8.3.6	nutriments organiques et inorganiques (ammoniac, nitrate, phosphate, résidus de carbone)	Essentiel	NA	
8.3.7	colibacilles et/ou des réducteurs de sulfites	Essentiel	NA	
8.4	Les effluents doivent être contrôlés au moins une fois par an. L'entreprise archive les résultats des analyses réalisées.	Important		
8.5	L'Organisation doit demander au moins une fois par an à un laboratoire indépendant de réaliser une étude qui démontre l'impact neutre ou négligeable de l'élevage en cage sur le fond marin, lorsque la distance entre le fond de la cage et le fond marin est inférieur à 15 m. L'étude doit démontrer une variation négligeable des paramètres suivants:			In shore Aquaculture, no sea cage
8.5.1	communautés de	Essentiel	NA	



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

	macroinvertébrés benthiques			
8.5.2	contenu en azote et phosphore	Essentiel	NA	
8.5.3	concentration d'oxygène	Essentiel	NA	
8.5.4	développement granulométrique des populations de bactéries résistantes aux antibiotiques	Essentiel	NA	
8.5.6	dépôts de matière organique	Essentiel	NA	

L'Auditeur doit examiner la procédure relative à la fréquence et à la méthode de contrôle et indiquer le numéro de procédure et la manuel s'y rapportant. L'Auditeur doit examiner les analyses des eaux et sédiments réalisées les années précédentes.

9 – SUBSTANCES DANGEREUSES

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
9.1	L'utilisation de substances chimiques toxiques et persistantes (par ex. tributylétain, vert malachite, DDT) n'est pas autorisée. Les substances dangereuses doivent être utilisées conformément à la réglementation en matière de sécurité.	Essentiel	O	Procedure and analysis of hazards are in the SMQSA (ISO 22 000) + procedure "Control and Internal Audit" (PCD-CQS-003) Procedure for "handling and storage of hazardous material" in the SMQSA Annual inspection by veterinary official services (DGSV-Direction Générale des Services Vétérinaire and CRDA-Commissariat Régional de l'Agriculture)

L'Auditeur doit examiner les procédures d'utilisation des substances dangereuses figurant dans les Manuels de Sécurité et indiquer le numéro de la procédure. En outre, l'Auditeur doit également vérifier leur conformité durant l'inspection.

10 – MAÎTRISE ÉNERGÉTIQUE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
10.1	L'Organisation doit conserver un registre de la consommation énergétique, mis à jour au moins tous les ans.	Important	O	A.T adopts an annual plan of monitoring of its energy production. Periodic audits are mandatory (requirement of Decree No. 87-50 of 13/01/1987) In 2013, a large study of improving energy performance is in progress. Several axes of improvement are planned: installing micro-hydro turbines in ponds to generate electricity, improving the compensation of reactive power and implementation of a tri-generation system. All these improvements may ultimately save about 50% of the power consumption of the farm, or 6 to 7 million kWh / year (see study "Récapitulatif des axes d'améliorations" in the appendix)
10.2	L'Organisation doit calculer son Empreinte Carbone par unité de production et s'engager à la réduire chaque année.	Recommandation	N	No calculation of the carbon footprint but a prevention system about performance materials ("Preventive Maintenance Program" - FOR-TRC-126). This system periodically monitors the energy performance of materials for each farm sector.



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

				An ambitious energy optimization program is being implemented under the leadership of Technical Director, Mr. Anis DOUSS (see the document "Summary of areas for improvement")
<i>L'Auditeur doit obtenir une copie des registres.</i>				

11 - RESPONSABILITÉ SOCIALE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
11.1	L'Organisation doit respecter les droits de l'homme en répondant aux critères suivants :			
11.1.1	conformité avec les directives internationales du BIT concernant le travail des enfants	Essentiel	O	The farm respects the Tunisian regulations, Article 66 of the Labor Code (Act No. 66-27 of the law April 30, 1966) governing the minimum age of 16.
11.1.2	rémunération des travailleurs supérieur ou égale au salaire minimum légal	Essentiel	O	The farm complies with section 134-2 of the Labor Code concerning remuneration - Employment concerns predominantly trained personnel from neighboring cities. The frame rate is around 20%.
11.1.3	accès facilité des travailleurs aux soins médicaux	Essentiel	O	Implementation of regular medical visits, monitoring the health of employees. Establishment of sanitary facilities in each unit, showers, washbasins, bactericidal soap, hand paper disposable.
11.1.4	application des mesures de sécurité en accord avec les prescriptions légales	Essentiel	O	L'Aquaculture Tunisienne is a member of the group of labor Medicine of Sousse Governorate (GMTGS) This medical group conducts periodic medical visits and develops in collaboration with management staff, the prevention protocols dangers.
11.2	L'Organisation doit être certifiée SA8000.	Recommandation	N	Recommendation for improvement
<i>L'Auditeur doit vérifier la conformité aux critères sur la base de justificatifs (par exemple contrats de travail) et de ses observations sur le site.</i>				

12 - TRACABILITE

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
12.1	Le système de l'entreprise doit permettre de vérifier que les produits certifiés proviennent d'installations agréées et qu'il n'existe aucune interchangeabilité possible avec des produits issus d'installations non agréées.	Essentiel	O	Traceability with a new internal management software Total sales comes from the internal production of Sousse, no outside purchase, The quality system in place includes a traceability procedure (PCD-CQS-004), All information concerning the lots sold are available : - Sales history - Food history



FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

N°	Critère	Catégorie	O/N	Commentaires
				<ul style="list-style-type: none">- History of veterinary treatment- movement of lots of fish- Parental origin <p>Aquaculture Tunisienne agrees to provide traceability reports at the request of the authorities or customers.</p>

Please register in the following space the traceability test undergone specifying the relevant data collected :

Test done with the new internal software who allows forward and backward traceability
Data and documents are quickly available during the audit

Lot/ batches of end product:

Lot: G041D03-2012

D: Sea Bream

G041: source / pond

Sale 04/02/14: 3939 fishes for 933.5 Kg, local market

Band: D03-2012 – Cycle 3 from 2012

Origin Pond: G037 – 54 774 fishes arrival in G041 at 164 g, 09/05/13

Arrival from the hatchery on 29/06/12, 70 154 fishes at 1.78 g, age 585 days

Initial pool: P122

Movement of fish: Arrival in G037: 27/12/12 at 67g from ponds: P122, P106, P77, P85 at 33 g, 14/09/12

From initial pond P122 from hatchery at 1.78 g, 29/06/12

Initial feeding: INICIO PLUS (BIOMAR), batch No. 41001108, 184 Kg

Final feeding: DIBAQ OPTIMUS Classic Bream (DIBAQ), Lot No.310091SA, 1090 Kg

Total food: 23 367 Kg

FCR: 1.8

Production: 12 982 kg

Total Sales: 3 412 kg to 14 395 fish of 237 g average weight

No antibiotic treatment during the farming cycle.

Last Formal 40% treatment: Lot N° 02/0730 from 21/11 to 22/11/2013, 52.8 litres

Autres commentaires:





FRIEND OF THE SEA

Sustainable Seafood

CONCLUSIONS:

L'Auditeur doit également remplir les champs suivants

Les produits de l'Organisation proviennent d'une ferme aquacole **CONFORME** aux critères de Friend of the Sea.

Les produits de l'Organisation proviennent d'une ferme aquacole **NON CONFORME** aux critères de Friend of the Sea.

L'Auditeur a trouvé les non-conformités suivantes:

NON CONFORMITE MAJEURE (à respecter dans un délai de 3 mois)

Spécifiez

NON CONFORMITE MINEURE (proposition dans un délai de 3 semaines et conformité dans un délai d'un an)

Spécifiez

RECOMMANDATIONS (notification avant seconde inspection)

Spécifiez

3 recommandations portant sur les points :

- **5.1** Guarantees from Food suppliers must be better specified and transmitted to FOS
- **11.2** the organisation must be certified SA8000
- **10.5** No calculation of the carbon footprint